

Shyidal

par Yakzé Tertön Demchok Lingpa

houng ॐ ngöntsé gyalwé chen ngar damchépé ॐ

Hūṃ ! Jadis, en présence des bouddhas, tu prêtas un serment solennel,

t'outsal t'okmé l'achen shyidal dang ॐ

Formidable déité Shyidal, dans toute ta puissance invincible,

namrou douk dong gényen you k'ar sok ॐ

Avec Namrou Doukdong, Guényen Youkhar et d'autres,

yabyoum sé k'or trulpa yangtrul ché ॐ

Vos épouses de sagesse, vos descendants, vos entourages, vos émanations et leurs émanations également,

dir shek gyé shyouk chinang chöpa shyé ॐ

Venez à présent en ce lieu, soyez comblés et restez ! Acceptez nos offrandes extérieures et intérieures

nam shyi t'riné gang chol t'okmé droub ॐ

Et effectuez, sans obstacle, toutes les actions demandées – pacification, enrichissement, magnétisation et subjugation.

sol lo chö do cholpé t'riné dzö ॐ

Avec ces offrandes, nous vous prions : accomplissez les tâches que nous vous avons confiées !

Samaya ! Révélé par Démchok Lingpa. Manigalam !

2023 Rigpa Translations.